

**DK-Vordingborg: district-heating mains construction work**  
**OJ S 107/2012 07/06/2012**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Vordingborg Fjernvarme A/S

Postal address: Færgegaardsvej 3

Town: Vordingborg

Postal code: 4760

Country: Denmark

Contact person: Vordingborg Fjernvarme A/S

For the attention of: Kristian Schou

E-mail: [kris@vordingborgforsyning.dk](mailto:kris@vordingborgforsyning.dk)

Telephone: +45 55353700

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: <http://www.vordingborgforsyning.dk/>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Skude & Jacobsen A/S

Postal address: Næstvedvej 1

Town: Vordingborg

Postal code: 4760

Country: Denmark

Contact person: Skude & Jacobsen A/S

For the attention of: Niels Thorsen

E-mail: [nt@sjas.dk](mailto:nt@sjas.dk)

Telephone: +45 25281834

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Skude & Jacobsen A/S

Postal address: Næstvedvej 1

Town: Vordingborg

Postal code: 4760

Country: Denmark

Contact person: Skude & Jacobsen A/S

For the attention of: Niels Thorsen

E-mail: [nt@sjas.dk](mailto:nt@sjas.dk)

Telephone: +45 25281834

**Tenders or requests to participate must be submitted:**

Official name: Skude & Jacobsen A/S

Postal address: Næstvedvej 1

Town: Vordingborg

Postal code: 4760

Country: Denmark

Contact person: Skude & Jacobsen A/S

For the attention of: Niels Thorsen

E-mail: [nt@sjas.dk](mailto:nt@sjas.dk)

Telephone: +45 25281834

## **I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

## **I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Prækvalifikation vedr. renovering af fjernvarmeledninger i Ore/Masnedsund i Vordingborg.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Vordingborg.

DANMARK.

NUTS code DK022 Vest- og Sydsjælland

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Prækvalifikation af hovedentreprenører for afgivelse af tilbud på renovering af ca. 5 km fjernvarmeledninger op til DN 80 mm plus 180 stik.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45232140 District-heating mains construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

5,0 km præisolerede fjernvarmehovedledninger plus 180 fjernvarmestik

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 15 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

I forbindelse med kontraktindgåelse skal entreprenøren stille sikkerhed på 15 % af den samlede entreprisum jf. AB92.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Jf. AB92.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

En sammenslutning af bydende skal hæfte solidarisk og der skal gives fuldmagt til en person, der kan tegne sammenslutningen. Hvert medlem af sammenslutningen skal ved aftaleindgåelse afgive erklæring om solidarisk hæftelse over for ordregiver.

Ved en sammenslutning af bydende skal de krævede oplysninger nævnt under punkt III afleveres for alle deltagere i sammenslutningen.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: For hovedentreprenøren skal der oplyses firmanavn, adresse, telefonnummer samt navn og email adresse på kontaktperson. Beskrivelse af ejerforhold og cvr nr.

Tro- og Loveerklæring om at tjenesteyder ikke har ubetalt, forfalden gæld til det offentlige, jf. lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997. Denne erklæring skal vedstås ved aftaleindgåelse.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Oplysning om virksomhedens omsætning, egenkapital og resultat af primær drift de seneste 3 regnskabsår. Oplysning om virksomhedens omsætning inden for beslægtede opgaver de seneste 3 regnskabsår.

Bevis for relevant erhvervsansvarsforsikring, med oplysning om dækningssummer og selvrisiko.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: A) Ansøgers organisation og antal medarbejdere indenfor de sidste 3 år. Organisation for opgaven, der skal vises som diagram, med funktioner og firma, der varetager de enkelte funktioner. Der skal vedlægges CV for nøglemedarbejdere på opgaven. Det skal tydeligt fremgå hvilket selskab, der er hovedentreprenør og hvilke selskaber, der deltager som underentreprenører. Der skal redegøres for, at ansøger råder over medarbejdere med den nødvendige erfaring indenfor de enkelte fagdiscipliner omfattende udførelse af anlægs- og rørarbejder for fjernvarmeledninger. Ønsker

hovedentreprenøren, at underentreprenører vurderes sammen med ansøger, skal der vedlægges erklæring fra underentreprenøren, at denne stiller de anførte ressourcer til rådighed for opgaven.

B) Referenceliste over ansøgers erfaring med opgaver af tilsvarende karakter vedr. fjernvarmearbejder udført gennem de seneste 3 år. Hver reference skal så vidt muligt indeholde følgende oplysninger: Bygherre, årstal og lokalitet - Beskrivelse af arbejdet, herunder hoveddimensioner og strækningsslængder - Arbejdets art og værdi for den ydelse, der er udført af ansøger - Hvorvidt opgaven er udført som total-, hoved-, fag- eller underentreprise.

C) Overordnet beskrivelse af hovedentreprenørens miljøledelsessystem.

D) Overordnet beskrivelse af kvalitetsstyringssystem på maksimalt 3 A4 sider.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.6.2012 - 12:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Udvælgelse af de prækvalificerede vil ske indenfor 10 dage efter ansøgningsfristen er udløbet.  
Der vil maksimalt blive prækvalificeret 5 bydende.  
Udbudsmaterialet udleveres efterfølgende elektronisk på CD - ROM.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud  
Postal address: Kampmannsgade 1  
Town: København  
Postal code: 1780  
Country: Denmark  
Telephone: +45 35291000  
Fax: +45 33307799  
Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Oplysning om indgivelse af klager kan indhentes hos konkurrence- og forbrugerstyrelsen. Klagefristen i forhold til prækvalifikation er 30 kalenderdage fra dagen efter ordreafgiverens underretning om valg af prækvalificerede til opgaven. Klagefrist i henhold til tildeling af opgaven er 6 måneder efter offentliggørelse af kontraktindgåelse i EU tidende. Senest samtidig med indgivelse af klage til klagenævnet skal anklager skriftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse og om klagen kan indbringes for nævnet.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen  
Postal address: Carl Jacobsens vej 35  
Town: Valby  
Postal code: 2500  
Country: Denmark  
Telephone: +45 41715000  
Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.6.2012